



ONTKOPPELD

(The Odd Couple)

Komedie in twee bedrijven

Dames-versie

door

NEIL SIMON

Vertaald door: N. Steemers

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.

Tel: 072 - 5 11 24 07

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **ONTKOPPELD (THE ODD COUPLE)** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **NEIL SIMON** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

© 2005 Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv

Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (YouTube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: www.ibva.nl

Email: info@ibva.nl

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **8** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
E-mail: rechten@toneelfonds.be. Telefoon: (03)3.66.44.00.

Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

PERSONEN:

Sylvie - vrouw
Mickey - vrouw
Renée - vrouw
Vera - vrouw
Olive Madison - vrouw
Florence Unger - vrouw
Manolo Costazuela - man
Jesus Costazuela - man

TIJD: Het heden

PLAATS: Olive Madison 's Riverside Drive Appartement

EERSTE BEDRIJF: Een hete zomeravond

TWEEDE BEDRIJF

Scène 1: Twee weken later, rond elf uur 's avonds

Scène 2: Een paar dagen later, rond acht uur 's avonds

Scène 3: De volgende avond, rond half acht 's avonds

DECOR:

Het luxe appartement van Olive Madison op Riverside Drive, New York. Het appartement heeft zes kamers. Het gebouw dateert uit de jaren dertig, en tekenen van het glorieuze verleden zijn nog steeds zichtbaar. Hoge plafonds, grote kasten en dikke muren. We bevinden ons in de zit-eetkamer. Twee treden hoger bevindt zich de voordeur, met daarnaast een gangkast. Links een raam met een kapotte air-conditioner. Middenachter een doorgang naar de keuken. Een hal rechts geeft toegang tot de badkamer en de slaapkamers. Het appartement ziet er rommelig uit. De boeken staan schots en scheef op de boekenplanken. Tijdschriften en oude kranten op de grond en op tafels. Ongeopende post en stapels was liggen overal.

EERSTE BEDRIJF

Als het doek opgaat: Een eettafel rechts wordt gebruikt voor het wekelijkse spelletje Triviant van de meisjes. Vier vrouwen zitten aan tafel te spelen, twee aan elke kant. Renée en Sylvie, een kettingrookster, aan de ene kant. Vera en Mickey, een geüniformeerd politieagente, aan de andere kant. Hapjes en drankjes, die er niet al te smakelijk uitzien, staan op tafel. Mickey staat.

MICKEY: *(schudt de dobbelsteen in haar hand)* Kom op, meid. We moeten een stukje van die taart bemachtigen! *(gooit de dobbelsteen)* ...Vijf! *(ze telt de vakjes op het bord af)* Een-twee-drie-vier-vijf!...Wetenschap en Natuur. *(ze gaat zitten. Renée haalt een kaart uit het doosje en kijkt ernaar)*

RENEE: Oh, dit is net wat voor jou... "Hoe veel keren per jaar doet een pinguïn aan sex?" *(Mickey kijkt haar spelpartner, Vera, verbaasd aan)*

MICKEY: Heb jij toevallig een pinguïn in je kennissenkring?

VERA: Die vraag hoort niet thuis bij Wetenschap en Natuur. Die hoort bij Roddel en Achterklap.

MICKEY: Ik denk dat ze het zes keer doen.

VERA: Waarom maar zes?

MICKEY: Heb je ze wel eens goed bekeken?

VERA: Ze leven op ijsbergen. Wat moeten ze anders de hele winter? *(tegen de tegenstanders)* Ik zeg twintig keer.

RENEE: Mis. Ze doen het een keer per jaar.

SYLVIE: EEN? Allemachtig, dan ben ik met 'n pinguïn getrouwd.

RENEE: God, wat is het hier heet. Wanneer laat ze die airconditioning eens maken?

SYLVIE: *(geeft de dobbelsteen aan Renée)* Jij bent.

RENEE: Ik val zo flauw, echt waar.

VERA: Ik hoorde dat je bij de dokter was geweest. Toch niets serieus?

RENEE: Nee, we zijn maar twee keer samen uit geweest. *(gooit dobbelsteen)* Vier. *(telt en schuift met pion (bakje))* Een-twee-drie-

vier...Oh, nee! Sport!

SYLVIE: Ga de andere kant dan op. *(tegen Vera)* We nemen Wetenschap. *(Renée laat pion de andere kant op lopen)*

MICKEY: Twee minuten vanaf nu. Ik tel af.

SYLVIE: *(tegen Mickey)* Dan zal ze toch eerst die vraag moeten stellen. *(tegen Vera)* Toe maar, Vera.

VERA: *(leest van het kaartje)* "Waarvoor staat de C in Einsteins Relativiteitstheorie, $E = MC^2$ kwadraat?" *(Sylvie en Renée kijken haar verbijsterd, met open mond aan)*

SYLVIE: Laten we toch de Sport maar nemen.

VERA: Je kunt niet meer veranderen als je de vraag al hebt gehoord.

RENEE: Maar zij koos in MIJN beurt. Ik kies Sport. *(ze zet de pion terug)*

MICKEY: *(kijkt op haar horloge)* Een minuut-dertig. Ik tel af.

VERA: *(leest)* "Wie bracht The Cincinnati Reds groot succes in 1938?" *(Sylvie en Renée staren weer glazig voor zich uit, met open mond)*

SYLVIE: *(tegen Renée)* Zullen we toch maar gokken op MC kwadraat?

RENEE: *(tegen Vera)* Geef eens een hint.

VERA: Wat voor hint?

RENEE: Honkbal of voetbal?

VERA: Honkbal. Ik zal jullie nog een hint geven. Hij heeft een Nederlandse naam...

SYLVIE: ...Jan Jansen.

RENEE: Joe Rembrandt.

VERA: Is dat jullie antwoord?

SYLVIE: Peter Windmolen.

VERA: Is dat jullie antwoord?

MICKEY: Zestig seconden. Ik tel af.

SYLVIE: Wat wil je toch, een lancering op Cape Canaveral? *(roept naar achter, naar de keuken)* Olive, we hebben je hulp nodig.

OLIVE: *(van achter)* Ik kom al. Ik kom al.

VERA: Geven jullie het op?

RENEE: Nog niet....Bobby Amsterdam...Tony Tulp.

VERA: Geef het toch op. Jullie raden het nooit. Ik moet weg tegen twaalven.

SYLVIE: Waar moet jij zo nodig naar toe?

VERA: Dat heb ik net toch ook al verteld? Ik moet weg tegen twaalven. Mickey, dat heb ik toch gezegd? Ik moet rond twaalf uur weg.

MICKEY: Ik begin me echt zorgen te maken over Florence. Zo laat is ze anders nooit.

VERA: Ik heb tegen Harry gezegd dat ik uiterlijk om een uur thuis zou zijn. We willen het vliegtuig van acht uur halen naar Florida.
(Sylvie kijkt haar vernietigend aan)

MICKEY: Wie gaat er nou in juli naar Florida?

VERA: Het is laagseizoen. Dan is het niet druk en je krijgt de beste kamer voor een-tiende van de normale prijs.

SYLVIE: Mooie vakantie. Zes armoedzaaiers in een leeg hotel.

MICKEY: Misschien is Florence ziek. Ik word hier echt nerveus van.

VERA: Geven jullie het op?

SYLVIE: Klaas Klomp....Ik haat dit spel.

MICKEY: Wisten jullie dat Florence zichzelf wel eens heeft opgesloten in het toilet bij Bloomingdale's? Ze heeft haar complete testament uit zitten schrijven op een rol wc-papier...*(kijkt op haar horloge)* De tijd is bijna om.

SYLVIE: *(roept)* Olive! De tijd is bijna om! *(Olive komt de keuken uit met een dienblad vol frisdrank en boterhammen)*

OLIVE: Goed. Wat is de vraag?

MICKEY: Jullie hebben nog maar vier seconden.

VERA: "Wie bracht de Cincinnati Reds..."

OLIVE: *(in een adem)* Johnny van der Meer op 11 juni, tegen de Boston Braves, en op 15 juni tegen de Brooklyn Dodgers, zenuw, ik heb nog een seconde over, stel me nog een vraag.

RENEE: Ze is ongelooflijk.

SYLVIE: Je houdt echt van sport, of niet?

OLIVE: Ik houd van gespierde mannen in strakke broeken...Wie had de cafeïnevrije, suikervrije Pepsi van een calorie?

MICKEY: Ik.

OLIVE: (*brengt haar het blikje*) Een blikje chemicaliën voor Agent Mickey.

MICKEY: (*pakt het blikje aan*) Het is warm.

RENEE: Haar koelkast is al twee weken stuk.

OLIVE: Nou, ja. Hij lekt een beetje. Wie wil er wat eten?

MICKEY: Wat heb je?

OLIVE: (*kijkt naar de boterhammen*) Ik heb bruine, en ik heb groene boterhammen.

MICKEY: Wat is dat groene spul?

OLIVE: (*kijkt nog eens*) Ofwel hele jonge kaas, ofwel hele oude vleeswaren.

MICKEY: Doe mij de bruine maar.

RENEE: Wil je echt opeten wat uit die koelkast komt? Ik zag daar melk staan die niet eens in een pak zat.

OLIVE: Sinds wanneer ben jij een gezondheidsmaniak? Eet toch, Mickey. Eet.

SYLVIE: (*tegen Renée*) Wij zijn aan de beurt. Gooien maar.

RENEE: (*tegen Olive*) Ik dacht dat je een nieuwe hulp had, die maandag zou beginnen.

OLIVE: Nee. Ik ben afgewezen.

RENEE: (*schudt de dobbelsteen...tegen de anderen*) Die vrouw presenteert een prime time nieuwsshows, en ze heeft geen eens een werkster. (*gooit de dobbelsteen*) Vijf. Een-twee-drie-vier-vijf...Wetenschap en Natuur.

VERA: Oh, dit is een mooie..."Wat gaat dicht als een kikker slikt?"
(*Renée en Sylvie kijken naar Olive*)

SYLVIE: ZIJN OGEN!...Zijn ogen gaan dicht.

MICKEY: Klopt. Hoe wist je dat?

SYLVIE: Ik heb een tijdje met een vent gelopen die op een kikker leek.

MICKEY: (*tegen Renée*) Jij bent weer.

RENEE: Zeg, Olive. Zullen we een nieuwe regel instellen? Je moet ieder half jaar nieuwe, verse chips kopen.

OLIVE: Dat doe ik ook altijd. Deze kunnen nog tot september.

RENEE: Bij Florence thuis krijgen we tenminste altijd fatsoenlijk voedsel.

OLIVE: Zijn mijn hapjes niet fatsoenlijk?

RENEE: Het zijn niet eens hapjes.

OLIVE: Juist. Ik heb het helemaal gehad met jullie. Ik krijg van jullie allemaal zes dollar voor het buffet. *(iedereen reageert spottend)*

SYLVIE: Buffet? Warme cola en boterhammen die je nog uit je middelbare schooltijd overgehouden hebt?

RENEE: *(beweegt haar pion)* Een-twee-drie...Alweer Sport.

MICKEY: *(leest kaart)* "Wat hield Forrest Smithson ter inspiratie in zijn hand bij het hordenlopen tijdens de Olympische Spelen van 1908?" *(Renée en Sylvie draaien zich om en kijken Olive aan)*

OLIVE: ...Een extra sportbroek.

VERA: Is dat jullie antwoord?

SYLVIE: *(tegen Vera)* Als je dat nog een keer zegt, doe ik je wat aan, echt waar.

MICKEY: Zestig seconden, vanaf nu.

OLIVE: Hij droeg een bijbel.

VERA: Precies.

RENEE: Dat mens is echt ongelooflijk.

MICKEY: *(tegen Olive)* Hoe is het in vredesnaam mogelijk dat je iets weet van de Olympische spelen in 1908?

OLIVE: Van Phil. Phil wist meer van sport dan welke andere man ook...We hadden nog getrouwd kunnen zijn, als ik de Kentucky Derby maar had gewonnen...*(ze wendt haar blik af, denkend aan Phil)*

RENEE: Haal die sombere blik van je gezicht. Die man heeft al je geld erdoor gejaagd op de renbaan.

RENEE: Twee. Wetenschap en Natuur.

VERA: Wat is de sterkste spier in het lichaam van een man?

SYLVIE: Ervoor of erna?

MICKEY: Je stuurt Phil nu toch geen geld meer, of wel?

OLIVE: Nah.

MICKEY: Ja, dus.

OLIVE: ...Een paar honderd dollars maar. Totdat hij alles weer een beetje op de rij heeft.

MICKEY: Dat probeert hij nu al twee jaar. Dan is hij zeker behoorlijk in de war.

OLIVE: Ik kan er niets aan doen. Iedere keer, als ik zijn stem aan de telefoon hoor, stuur ik hem weer een cheque. Hij is er zo goed in. Hij weet dat als hij zijn stem een beetje gebroken laat klinken, ik al naar mijn portemonnee grijp.

RENEE: Ik zou nooit mijn ex-man financieel ondersteunen. Niet voordat vrouwen gelijke salarissen krijgen.

SYLVIE en MICKEY: *(tegelijk)* Zo is het!

VERA: Ach, je moet het maar zo bekijken, wie het kleine niet eert, is het grote niet waard.

SYLVIE: *(kijkt haar aan)* Jij gaat het vast helemaal maken in Florida.

VERA: Geef je het op, van die sterkste spier?

RENEE: De tong.

VERA: Klopt.

RENEE: *(gooit dobbelsteen)* Vraag me niet hoe ik het weet. Drie. Eentwee-drie...Sport en Ontspanning. *(de telefoon gaat)*

VERA: *(leest)* "Hoe heet de Zuidelijke schotel die bestaat uit de ingewanden van een varken?"

OLIVE: Vliegtuigvoedsel.

SYLVIE: Chitlins.

OLIVE: *(neemt hoorn op)* Hallo? Oh, mijn God, Phil!...Ik had het net over je.

MICKEY: Snel, verstop haar cheques. *(Renée gooit weer met de dobbelsteen. Ze loopt met haar pion over het bord, terwijl Olive praat)*

OLIVE: *(in de hoorn)* Hoe is het met je, Phil?...Je klinkt goed. Moe?...Ja, je klinkt wel alsof je een lichte verkoudheid hebt....Niet geslapen? *(hand over de hoorn; tegen de meisjes)* Zijn stem klinkt gebroken. Dit wordt een dure grap.

MICKEY: Niet toegeven.

OLIVE: *(in de hoorn)* Wat heb je de laatste tijd gedaan, Phil?...Aan mij gedacht? Ah, wat lief van je. *(neemt de hoorn in de andere*

hand; tegen de meisjes) We hebben het nu over drie nullen. (*weer in de hoorn*) Zit je in de problemen? Wat voor problemen?

SYLVIE: Zullen we het snoer doorknippen?

OLIVE: (*steekt haar hand op om Sylvie tot stilte te manen; in de hoorn*) Je loopt twee maanden achter met de huur? Oh, jee, wat vervelend voor je....Hoeveel geld kom je tekort?

RENEE: (*tegen de anderen*) Een miljoen of zes.

OLIVE: (*in de hoorn*) Goh, Phil, ik wilde dat ik je kon helpen, maar ik ben zelf eerlijk gezegd ook blut. Ik heb net de belasting van de afgelopen twee jaar overgemaakt.

MICKEY: Goed zo, meid. Hou vol.

OLIVE: (*in de hoorn*) Dat weet ik wel...Ik weet dat je het vreselijk vindt om te vragen, Phil. En ik vind het vreselijk om je te moeten teleurstellen.

SYLVIE: Hang op. Hang op voordat zijn stem weer breekt.

OLIVE: (*in de hoorn*) Wat mankeert er toch aan je stem, Phil?... Oh, jee, doe dat nou niet...Alsjeblieft, Phil...Luister, ik zal je driehonderd dollar sturen, goed?

RENEE: Gloria Steinem HAAT je!

OLIVE: Houd op met dat gehoest, Phil...Je wekt toch mijn medelijden niet op, op die manier...Ik stuur je vijfhonderd dollar en geen cent meer.

SYLVIE: (*tegen de meisjes*) Ik zet tien in dat ze tot zes-vijftig gaat. Wie biedt meer?

OLIVE: (*in de hoorn*) Ik moet nu ophangen...het was fijn je weer eens te spreken....Wat?...Onze trouwdag?...Wanneer?...Mijn God, volgende week alweer, je hebt gelijk...Oh...Nou, jij ook, Phil...natuurlijk...Zes-vijftig dan maar...Daag, Phil. (*ze hangt op. Ze kijkt de anderen aan, beschaamd en in verlegenheid*) Hij klonk als Remi in een sneeuwstorm, wat willen jullie nou?

RENEE: (*houdt de chips omhoog*) Je geeft je ex-man zeshonderdvijftig dollar en je laat je beste vriendinnen de Dode-Zee Rollen opeten?

OLIVE: Ik heb maar een fatale zwakheid. Hem. Toe maar, schiet me maar dood.

MICKEY: Als je het soms meent, ik heb mijn pistool bij me.

VERA: *(leest)* "Wat is de oudste bekende groente in de wereld?"
(iedereen staart haar verbaasd aan)

SYLVIE: ...JIJ!

RENEE: *(tegen Olive)* Er zijn ook nog andere mannen op de wereld, weet je.

OLIVE: *(ijsberend)* Denk je dat ik dat niet weet? Er wonen twee Spaanse broers in dit gebouw die gek op me zijn. De meest sexy mannen die je ooit hebt gezien....Ik lijk wel gek. Waarom stuur ik een lijntrekkende nietsnut als Phil eigenlijk zeventienhonderdvijftig dollar?

MICKEY: *(tegen Renée)* Geef me mijn tas. Ik schiet haar dood.

VERA: *(tegen Sylvie en Renée)* Is dat jullie antwoord?

SYLVIE: Ja! JIJ bent de oudst bekende groente van de wereld.

VERA: Fout. Het is de erwt.

SYLVIE: Dan kom jij daarna. *(Vera gooit de dobbelsteen en verplaatst haar pion)*

OLIVE: De jongeren van tegenwoordig zijn slimmer dan wij. Waarom zou je de moeite nemen om te trouwen als je ook kortere relaties kunt aangaan? Ik zal gelijk morgen in de bus eens beter om me heen kijken.

VERA: Film en Vermaak.

RENEE: *(leest)* "Welke groep speelde in de film: Rock Around The Clock?"

OLIVE: Allemaal! Tegelijk!

ALLE VIJF: *(vuisten in de lucht)* BILL HALEY AND THE COMETS!!!

OLIVE: *(knipt met haar vingers)* Jaah! Oh, God, nog EEN zo'n avond achterin een T-Bird! Woe-hoe!

SYLVIE: Herinneren jullie je Danny Flannigan nog? Wauw! Te heet om aan te pakken!

MICKEY: Hij droeg jeans maat 28 aan een lijf maat 32.

RENEE: Ik weet nog dat ik voor het eerst close met hem danste. Hij bleef maar zeggen: "Het is niet wat je denkt. Ik heb twee pakjes sigaretten in mijn zak"...De volgende dag heb ik gebiecht.

OLIVE: Hij had altijd wel een pond vet in zijn haar. Weten jullie nog die winter dat zijn haar bevroor? Hij moest het kammen met

hamer en beitel.

VERA: Weten jullie wie ik het allerleukst vond van de hele school?...Meneer Schwartzman, het hoofd. *(de meisjes kijken elkaar aan)*

OLIVE: Allemachtig, ik vond het vreselijk om zeventien te zijn....toddan ik vijfendertig werd. Begrijpen jullie wat ik bedoel? *(allemaal in gedachten verzonken)*

MICKEY: Ja.

SYLVIE: Ja.

RENEE: Ja.

VERA: Ja. *(Sylvie, Renée en Mickey knikken...Dan worden ze allemaal stil en vervallen in gepeins. Jeugdherinneringen komen boven. De telefoon gaat. Schijnbaar hoort niemand de telefoon. Hij gaat weer. Olive loopt er naar toe en neemt de hoorn op)*

OLIVE: *(in de hoorn)* Met de Chubby Checker Fan Club. Hallo. *(plotseling glimlacht ze en dempt haar stem. Gaat met haar rug naar de anderen staan)* Oh, hallo, liefste. *(een verleidelijke klank in haar stem. De anderen spitsen hun oren)* Ik heb toch gezegd dat je me vanavond niet moest bellen?...Ik kan nu niet met je praten...Maar natuurlijk, je WEET toch wel wat ik voor je voel, lieverd?...Goed. Momentje. *(Ze draait zich om)* Mickey! Je man. *(ze legt de hoorn neer)*

MICKEY: *(staat op, loopt naar de telefoon)* Ik wilde dat je ECHT een verhouding met hem had. Dan zou hij mij niet de hele tijd lastig vallen. *(Ze neemt hoorn op)* Hallo, Stanley. Wat is er mis? Heb je voor jezelf gekookt?...Wat heb je gehad?... Lamsbout?... Goed zo, Stan.

VERA: Kan jouw man lamsbout klaarmaken?

MICKEY: *(legt hand over de hoorn)* Hij kookt hem in water. *(weer in de hoorn)* Wie?...Nee, ze is nog niet op komen dagen. Wat is er dan?...Dat meen je niet!...Hoe moet ik dat nu weten?...Goed. Dat zal ik doen...Ja...Daag. *(tegen de anderen)* Wat heb ik jullie gezegd?

RENEE: Wat is er aan de hand?

MICKEY: Florence wordt vermist.

RENEE: Oh, God!

MICKEY: Ik ZEI toch al dat er iets was?

SYLVIE: Hoe bedoel je, vermist?

MICKEY: Ze is de hele dag niet thuis geweest. Ze heeft de schoonheidsspecialiste en haar pedicure afgebeld. Ze is niet op komen dagen bij haar yoga-cursus en ook niet bij haar spiritueel adviseur. Niemand weet waar ze is. Stan heeft haar man net gesproken.

OLIVE: Wacht even. Niemand kan een dag vermist worden.

RENEE: Dat klopt. Je moet minstens achtenveertig uur vermist worden, voor je als vermist wordt beschouwd.

SYLVIE: Ze is gek op het Museum voor Moderne Kunst. Misschien is ze daar naar toe gegaan.

VERA: Misschien is ze wel in het museum opgesloten. Ik heb daar eens twintig minuten tegen een suppoost aan staan praten, voor ik in de gaten had, dat hij een beeld was. *(Sylvie kijkt haar vernietigend aan)*

RENEE: Of ze heeft een ongeluk gehad.

OLIVE: Dan hadden ze het wel gehoord.

RENEE: Als ze ergens in de goot ligt? Wie zou dan weten wie ze is?

OLIVE: Ze heeft pasjes van wel zevenenveertig winkels. Als zij acht uur lang niet winkelt, doen ze New York dicht.

RENEE: Misschien is ze beroofd.

OLIVE: Weet je wat ze in haar handtas heeft? Traangas, een alarm en een politieradio. Als je haar op haar schouder tikt, komt er een politiewagen de hoek om.

MICKEY: Ik weet het niet. Ik voel aan mijn water dat ze in de problemen zit.

OLIVE: Waarom zitten we eigenlijk zo moeilijk te doen? Ik bel Sidney gewoon. *(Ze loopt naar de telefoon)*

SYLVIE: Wacht even! Voordat je belt...Alleen omdat WIJ niet weten waar ze is, hoeft dat natuurlijk nog niet te betekenen dat NIEMAND weet waar ze is...Heeft ze misschien een relatie...ernaast?

VERA: Bedoel je bijvoorbeeld een hypnotherapeut?

SYLVIE: *(kijkt haar woest aan)* Zit jij soms onder de valium?... Heb je wel eens overwogen om speed te gaan gebruiken, zodat je ons een beetje bij kunt houden?

OLIVE: Florence gaat niet vreemd. Ze heeft zelfs haar kleren niet uitgetrokken bij de geboorte van haar kinderen...Doe me een lol.

SYLVIE: Je weet maar nooit. We leven in een totaal andere wereld nu. Wat een man kan, kan een vrouw net zo makkelijk...Niet dat ik het zelf ooit gedaan heb, maar zo af en toe kriebelt het wel eens. Geef het maar toe. Dat geldt voor ons allemaal.

VERA: Niet voor mij.

SYLVIE: Ik heb het over normale vrouwen.

OLIVE: *(toetst nummer)* We zitten onze tijd te verdoen. Ik bel Sidney en vraag om opheldering. *(in de hoorn)* Hallo? Sidney?...Met Olive. Ik heb het net gehoord. Luister eens, Sidney, heb je enig idee waar ze kan zijn?...Wat?...Je neemt me in de maling...Waarom?...Nee, dat wist ik niet....Oh, wat naar. Goed. Luister, Sid, blijf waar je bent. Zogauw ik iets van haar hoor, bel ik je onmiddellijk...Goed. Tot ziens. *(ze hangt op. Iedereen kijkt haar vol spanning aan. Ze loopt zwijgend naar de sofa, verzonken in gedachten. De anderen staren haar aan. Uiteindelijk draait ze zich naar hen om)* Ze zijn uit elkaar.

VERA: Wie?

OLIVE: WIE????...Florence en Sidney. Ze zijn uit elkaar. Hun huwelijk is voorbij.

VERA: Nee, toch.

RENEE: Niet te geloven.

SYLVIE: Na veertien jaar.

VERA: Ze waren zo'n gelukkig stel.

MICKEY: Veertien jaar betekent niet automatisch dat ze *gelukkig* zijn. Het betekent vooral dat ze volhouders zijn.

SYLVIE: Wat is er gebeurd?

OLIVE: Die vent wil kappen, dat is alles.

MICKEY: Hier gaat ze aan kapot, ik ken Florence. Ze gaat gekke dingen doen.

SYLVIE: Ze zei altijd: "Ons huwelijk houdt honderd jaar stand."... Wat is er verkeerd gegaan?

OLIVE: Ze zat er zesentachtig jaar naast.

MICKEY: Ze zal zelfmoord plegen. Horen jullie wat ik zeg? Ze is er vandoor en gaat proberen zichzelf van kant te maken.

SYLVIE: Houd je kop, Mickey. Probeer nou eens twee minuten lang niet de politieagente uit te hangen. (*tegen Olive*) Waar is ze naar toe gegaan, Olive?

OLIVE: Ze is er vandoor om zich van kant te maken.

MICKEY: (*tegen Sylvie*) Wat heb ik je gezegd?

RENEE: (*tegen Olive*) Meen je dat echt?

OLIVE: Dat zei hij. Ze is er vandoor om zich van kant te maken. Ze wilde het niet thuis doen, want haar moeder logeerde bij hen.

VERA: Waarom wilde ze zelfmoord plegen?

OLIVE: Waarom? Omdat ze hysterisch is.

SYLVIE: (*tegen Olive*) Bedoel je dat ze echt gezegd heeft dat ze zelfmoord ging plegen? Of heeft ze een briefje neergelegd?

OLIVE: Nee, ze heeft een telegram gestuurd.

MICKEY: Een zelfmoordtelegram?


RENEE: Als ze er een einde aan wil maken, waarom stuurt ze dan een telegram?

OLIVE: Hoe sneller het bericht aankomt, des te sneller kan ze gered worden.

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto